(1) Vol 5 No. 1278
Saturday September 23, 1911
Entered at Vancouver,B.C, P.O, as second class matter

Tairiku Nippo
THE CONTINENTAL DAILY NEWS

明治四十四年九月二十三日（土曜日）
郵便一千二百七十八號
（加奈陀郵便政府認可）

大陸日報

THE Continental Daily News
PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY.
124 Gore Ave, Vancouver, B. C.
P. O. D. 1960, PHONES (3065 3024)
PUBLISHED BY Yasushi Yamazaki
發行兼編輯人 山崎寧

本日着電

合衆國電報

大陸横斷飛行中止

（コルフアツクス）太平洋沿岸より太西洋岸迄の大陸横斷飛行に於て五万弗の賞金を得んとせる飛行家ファウラー氏は山脈を飛越する能はざるが爲に本日飛行を中止せるも右は發動機の力足らざるが爲なりとして明日再び之を試むる筈なり

◎プラスカの强震（ウオル）十三年以來當地には珍らしき强震ありて五十二秒間續けるも當地は木造家屋のみにて二階建より高き物なく且つ煉瓦造りは絶無なる爲め少しも損害を蒙らず

前首相の葬儀

◎露國

▽兇行者ホグロフは死刑

昨日發のギイフ來報によれば露國前首相ストリピン氏の葬儀は昨日ペルチエルスキー寺院に於て執行され國内一般に弔意を表し又多數の代表者は國中各方面より葬式參列の爲にキイフに來りたりとあり因みにス氏を狙撃したりし犯人ボグロフは昨日軍法會議の審判を受けて絞刑の宣告に接したるがボグロフは之に服せず但し宣告は死刑執行に先ちて陸軍管轄長官の承認を要するものなりと云ふ

新内閣顔觸豫想

（電報）

＝マクブライドの地位＝

保守黨大飛躍を爲してローリエー内閣敗亡に終れると共に首府ヲタワの言論界にて早くも來るべき新内閣の顔觸に就て興味ある臆表をなしたり保守黨首領アール、エル、ボーデン氏は明日總督の招聘に應じて組織に着手すべしと傳へられつゝあり所謂新顔觸の豫想は

首相、アール、エル、ボーデン
商工大臣、エチ、ピー、エムス
或はサー、エム、バウエル
司法大臣、エル、ピー、ベレチーヤ
或はエチ、ピー、エムス
郵便總裁、エチ、ダブルユー、ヘッ
農務大臣、エー、ブローダー或
海事大臣、エー、ブローダー或
大蔵大臣、ジー、エチ、パーレヴ
或はイー、ピー、ワスラー
鐵道運河大臣、イー、ピー、ワ
内務大臣、シー、エー、マッグラ
或はアール、マクブライド
或はエチ、ピー、エムス
或はアール、マクブライド
或はアール、ボーデン
或はエー、ブローダー
或はアール、エス、レーキ
或はアール、マクブライド
或はアール、スタンフイールド
或はイー、ピー、ワスラー
或はエチ、ピー、エムス
或はシャフナー博士
或はエー、ブローダー
或はアール、マクブライド

軍務大臣、ヒユース中佐或はシヤープ少佐
税務大臣、ジー、イー、プラスター
郵便總裁、アール、ワーゲット或
勞働大臣、判事ドアテー或はチ
エー、スタンフイールド
或はイー、エス、クロケット
或はイー、エス、ローズ

はレイド博士

爵敬と稱讃を拂ふものなれども今般互惠締約にして通過を見ん乎英帝國結合の最後を之に胚胎すべきが故に今次の總選擧結果に對しては衰心より慶賀せざるを得ず」云々と氏は尚ほ巴奈馬運河に就ては世界の貿易通路之に依て大變化を來すべく特に軍事上の地位に變更を及ぼすべしと語り清國の將來に關しては平和的産業的の開發を期待すべしと爲し唯だ將來東洋人の賃金低廉にして併も數限りなき勞働者の供給は世界の産業國の威嚇たるべしと謂ひ同時に日米戰爭の危險なるもの絶對に無し日本は亦産業的國民にして彼等の希望を達せんが爲には戰爭は最も拙惡なる方策たることを知悉し居ればなり云々と說述したりと

◎彗星現はる　紐育ヂエネヴアなるスミス觀測所にてダブルユー、アール、ブルックス博士が去る七月二十日に發見したりし彗星は今や最も地球に近き距離に在り當初發見以來同星は漸次光輝を增し來り昨今は肉眼にても能く看取するを得べく方向は北斗星の西方に當り居りて又觀望し得べき時間は暮早々なるが最近數週間來當地氣象臺のシーヤマシ氏は引續き觀測しつゝあり今後二週間は觀望に適すべしとなり

◎衛生當局の主張　市内特にウヨータ街附近に散在するロッヂング、ハウスが不潔を極めて衛生上非常に寒心すべき狀態にあることは昨日市會衛生課の會議に當りてアンダーヒル氏の指摘する所となりたるが氏は尚ほ之が取締に就て目下の如く衛生課とライセンス課兩者の管理に委せられ居るは不都合なれば速に一課の下に托すべしと主張したり因みに昨日同氏の爲したる報告によれば本年に入りてより當市に發生したる天然痘患者四十五名あり死者は一人も無かりしがヂフテリアは百五名此中十三名は死亡し猖紅熱三百名にして死者十一名、タイフヨイド熱百二十一名にして死者十三名なりし由

◎驚くべき發見

△河豚の毒素より癩病根治の靈藥發見さる

恐るべき天刑病、即ち癩病の根本的救療は今日尚ほ絶望の域にあり先に布哇傳染病研究所長が癩病に特効ある靈藥を發見したるも其實際的効果の疑はれつゝあるが爰に天來の福音傳はれり、即ち我醫學界の名士藥學博士土田良純氏は河豚の毒素テトロドトキシンが癩病に唯一の靈藥たる發見せり

▲根本治療の大創見　士田博士が斯の如き大發見を爲すに至れる經過を叙すれば、今を去る二十年前東京衛生試驗所長田原博士が歐洲留學を終へて歸朝しフグの毒素を發見すべく熱心なる研究を遂げし結果、フグの卵巣内に劇烈なる毒素含まるゝを確め採りて精製すれば純白の粉末となり味なく臭氣なく而も水に溶解すれば殊に危險多き毒素なり、之をテトロドトキシンと命名して明治二十七年愈よ發見顛末を學界に報告するに至りぬ田原博士のフグの化學的研究は尚ほ興味を以て持續され、前後廿年間に亘りて辛苦の結果四十二年六月研究茲に完了を告げ第二回の研究報告は公表されしがテトロドトキシンが癩れの病症に特効あるかに至りては此の化學的發見を繼承し臨床上の研究を試むる醫學者遂ひに今日まで一人も現れざりき

▲大阪病院の研究　然るに大阪高等醫學校皮膚科教室に櫻根博士の助手として研究に從事せる同校卒業生吉川友之助、山崎三藏と呼ぶ一介の醫學生あり過日附屬大坂病院の診察所を訪へる岡山市の一青年が多年癩病に惱みフグの妙藥たるを聞き萬一の僥倖を頼んで食用したるに結果は不思議にも病症の輕快を覺ゆたりと此事實談を興味深く聽取せる吉川、山崎の兩氏はテトロドトキシンの應用に着眼し試驗室内に閉籠りて種々研究を重ね一應動物に試み良好の成績を得たれば大に力を得て獨より癩病患者に應用するに至りぬ

▲遂に偉功を奏す　茲に於て兩助手は櫻根博士指導の下に斑紋神經紋癩紋癩痺癩、結節斑紋癩、結節神經斑紋癩痺癩等の症狀を呈せる八人の男女に五回乃至十一回に分て皮下注射を試みし處驚くべし七ケ月間始んど安眠を得ざりし患者は僅に五回の注射にて輕快し第二の處方を與へ今回漸く落成彌々來る二十三日（土曜）二十四（日曜）の兩日を卜し國際慶讃會能大講堂修行候間市内外の信徒諸士無論方隣操合せ御參詣被下度此段御案内申上候也

九月七日　加奈陀佛教會

◎獨逸博士の發見　△癩菌の毒素より癩病根治の靈藥發見さる

大陸日報

東京だより（九月三日）

在京特派通信員　礁波生

◎新内閣は出來たり、但だ餘程の難産なりしことは其顔觸れにて察せらる、政友會より入りて大臣たる原、松田、長谷場の三人は喜んで入閣し、又少壯の内田康哉、失意家山本達雄なども喜んで應じたらんが、始め外務にと嘱望したる林伯が遞信へ避け、大藏をと望みたる松田が司法に廻り、憂非にと煩んだ井上勝之助に逃げられ、さては入閣せしめざる豫定なりし長谷場純孝をば親任式當日に召致して入閣せしめたるなど、間ふ合はせ内閣ながら難産なりしを疑ふの餘地なし。

◎西園寺侯が斯くまで苦心して、而かも斯かる間ふ合はせ内閣を組織して、恥づかしとも思はざるこそ不思議なるが、此等が所謂超俗の風流宰相を待つて、始めて見らるゝ圖なる可き乎、さるにても、何時までか能く此内閣の命ある可き、官僚側にては暫く預け置くものも、當方に必要さへ起らば明日にも受け戻すに何の憚もなしと公言し、中央派も無論然か信じ、上院各派も亦然か思ひ、民黨なども斯く觀じ居れり、果して此等の昇にして帆るなしとせば國侯こそ良い面の皮なり、政友會の馬鹿さ加減も底が知れず。

◎外相内田氏に就ては我等の言はんよりは、在米同胞諸子の方が遥なる可し、小村は無能無策なりしとは云へ、海山千年の古狸にて、多少貫目もありたるが、内田を之れに比するに餘程後進也、青二才也、小村の遺策を踏襲するが關の山なるべし、否此の關の山に登れば結構なが、到底登れまじ、日本の外交はいよ〳〵心細くなりたり。

◎内務の原敬は怪腕を振ふことなるべし、近くは府縣會議員選擧に又明年の總選擧ふ隨分と凄腕を見することなる可し、現内閣の凄腕が不幸にも内務にあるこそ國民の災なれ、寧ろ大藏か外務にでも廻して見たかつたり。

◎石本陸軍次官の陞進は先づ〳〵茅出たしと申さんか、石の上にも三年と云ふ諺あるに、彼は次官の椅子に九年も居つたり、加ふるに病軀餘命幾許もなしとの事なれば此短命なる可き内閣に於て大臣に仕て遣るは功德なる可し、西園寺の御住持も之れのみは味を遣つたり、尤も何等の効績をも擧げざる可きは之れも亦内田外相の類なるべし、若し間違つて小功でも立てやうとせば、寺内ピリケンの一喝に逢ひ首がコロリと飛ぶべきことも疑かも也。

◎齋藤海相は獨り留任したるが、之れは小難職にしては飯を食ひハグれる爲めなり、然れど本人然うは云はず、何うも適任者の無いので休めない等隨分言分草臥らし。

◎山本達雄の蔵相は政治家として無經驗の人なれば未知數として置く可し、但だ日本銀行時代の敗蹟を顧れば、多くを之れに望む方が無理と申す可し。

◎牧野伸顯の農商務と、松田正久の司法とは、共に可もなく不可もなし也、牧野を農商務に置きたるは政友會我利連の野慾を制せしむる爲めにして、松田の司法伸食は一方に政友會を治めんが爲めなりとか、果して然らば園侯の衷情嘉して遣る可し、然れども果して然りとするも此兩人が能く其材なるや否は大に疑はるゝこと是非なし。

◎林伯の遞信は元來外交の人が殊更らに自ら望んでの役なりと思はるゝ丈け、稍や嘱望に値す、伯は事務好きの人なれば、後藤の後を受けても案外見劣らぬかも知れず、終りに長谷場の文相は沙汰の限りにあらず、先は西園寺座の評判件の如し也、餘り茶化す等云ふ可らず、此れが政友會内閣でムるの、非官僚内閣でムるのと云はれては茶化さずには居れぬ所をた察しある可し。

日本近信

●廿五萬人の頌德表

朝鮮併合以來十三道の民冷ねく鮮政に化し歡服して樂に安んじ和樂の聲山河に滿つ是れ一に至仁至慈なる　天皇陛下の御恩德に外ならずとて今春來朝鮮貴族間に上下貴賤の別なく全道の民を擧げて頌德の表を上らんとの議あり李完用伯趙重應子その他京城在住の貴族等之れが發起者となり全地方に渉るの關係上諸般の準備は悉く之れを京城日報、毎日申報の兩社に委託しその趣意を明かゝして調印を求めしに未だに半年を出ですして朝鮮全道に渉り署名者二十五万人の多きに達し尚ほ續々署名を申出づるものあるも頌德表は併合一周年の記念日に之を捧呈するの計畫なりしかば餘は更に取纒め追加することゝし先づ第一回として廿五万人を以て締切りその調製せる頌德表及び調印名簿は發起者側の依頼に依り京城日報社長代理として鄭雲復氏之れを携帶し八月十七日上京して國民新聞社に至り執奏その他の手續を依頼して直ちに歸鮮したり同社は此の重大なる依託を受くるや迅速準備に取蒐頌德表は黄絹に包み桐函に納め更に之を檜の函に納め調印名簿は五十三卷に製本したり之れを積上ぐれば高さ一丈に達しその重量五十貫に及ぶ各冊生絹表紙の和綴とし之を桐櫃に納め是又た檜の外箱に納む同社は是等の準備悉く成れるを以て二十五日一應寺内總督、柴田拓殖局總裁、小松外事局長等の檢閲を經更に渡邊宮相を訪ひて捧呈の手續等に就て宮相の指示を請ひ愈よ一周年記念日たる二十九日十人の人夫に之を舁がしめ午前九時大手町を入り宮内省消毒所に至り消毒の手續を經たる上十時半宮内省に出頭し渡邊宮相に面會の上頌德表の執奏を請ひ且つ捧呈の由來を委曲陳述したり宮相は頌德表及び調印名簿の第一卷を取り詳細之を檢閲したる上自ら之を携へて直に參内したり頌德表を携へて奉伺せる渡邊宮相は直に御座所に於て拜謁仰付けられ韓國併合以來朝鮮に於ける人民は上下貴賤の別なく　陛下の恩澤に浴し靜平の治に居り何れもその堵に安んじ業を樂み萬民の幸福之れに過ぎず茲に　陛下の赤子たるの喜びに堪へず茲に併合一周年を斯して頌德表を捧呈するに至れる次第を詳細言上したれば　陛下にはいたく御滿足に思召され優渥なる御諚を賜はり綏々御覽の趣を以て御手元に留置かれしかば渡邊宮相も面目を施して御前を退出したる由

和洋雜貨　ユキスプレス　晩香坡市バウエル街四五　郵函三〇五　電話三九五　堀善商店

和洋食料品　並に宿屋勞働口周旋　英領加奈陀チメーナス　▲郵函　二二五　電話　七　岡田商店

西洋料理　即席御料理は昼夜に關らず何時にても御注文に應じ申可候　南京料理　當市で最も美しき客室を有し料理は上等の品を選び熟練なる料理人によりて調理致し殊に日本諸君の御來亭を歓迎仕候間何卒御贔負の程願上候　尚紳士、淑女の爲に特に別室の設備仕り居り候　晩市西ヘスラングス街一二二　香港樓

内外食料品一切　バウエル街二一四　下村商會　電話三三九三

めぢ屋開業　御手輕料理　今回左記の場所に於て大勉强飯屋開業仕り候間永當御引立の程奉願上候其他仕出し宴會等の御注文に應ず可申候　バウエル街二四二福永事務所裏　豆腐　油揚　こんにゃく　畑中事　京都屋　電話二七二二

御婦人方は御覽なさい　當店では目下カーペット、カーテン其他家具、御婦人用品なんでも大安賣を致して居ります　十弗のカーペット……六弗七十五仙　一弗五十仙……九十五仙　總毛の大ケット二弗七十五仙　三弗、四弗五十仙、五弗等　のカーテン　婦人洋服、コート類、帽子、コーセット、靴下何れも特別の大安賣　西ヘスラングス街二九、三二、三三、三五　ヂエムス　スターク　商會　James Stark & Sons Ltd.

廣告　南京料理並みそば　電話「四〇四二」　杏花樓

内外食料品一切　日本大工道具一式　瀬戸物金物一式　字治銘茶各種　晩香坡市バウエル街三三三　右確實廉價販賣仕候　（電話「四三」郵函二〇四）神戸屋商店

通辯飜譯事務　英文學研究會　毎日曜自午後二時至午後三時　月、水、木、金　英語夜學校　自午後七時至九時半但各自に教授す　バウエル街二三五米山旅館内　米國文學士　駿田一三三

旭屋旅館　當館は萬事親切を旨とし各種勞働口の周旋流船流車切符の取次可仕候　バウエル街二七〇　郵函一六九六　でんわ二〇六七　谷口熊太郎

高等御旅館相模屋　内外流車流船切符取扱　各種勞働口周旋　晩市アレキサンダー街三一三　館主　青木米吉　「電話」二一五　郵函二〇五五

▲和洋食料品一切　▲陶器類　スキーナ河ポートエシングトン　岸本商店　郵函三一

▲玉突場　▲理髮床　電話R六九九五　バウエル街二三〇　馬場元輔

明治精米所　賃つき仕候　晩市西第六街七五八

諸工事請負　バウエル街三四四　東洋請負會社　（電話二五五八）

勞働口周旋　地所賣買　受負業　通辯　領事館諸願届書代筆　晩香坡市東カドバ街二〇八　電話　立石角太郎

晩市バウエル街二四五　池田旅館二階　藤原寫眞館　「電話エル一五四〇」

●御手輕料理　並にうどん　そば　仕出仕候　メイン街一一六　梅香

品質佳良　特別安價　メイン街一一八　新井洋服店

日本人旅館　プリンスルパート六アベニュー九ブロック　郵函八九四　三浦事　須賀丑藏

The Japan & Canada Trust Savings Co., Ltd.　日加合同貯蓄株式會社　商事受托　擔保　米穀　麻袋　木材賣附　依托販賣　加奈太バンクー　バウエル街　取締役　田村新吉　銀行事務　執務時間　午前九時ヨリ午後六時迄　土曜日午後九時迄　定期預金　日本送金　當座預金　貯蓄預金　日賃兩替　荷爲替　貸附　チェック引換　388 Powell Street, Vancouver, B. C.　Phone 123　P. O. D. 1899

The Yokohama Specie Bank Ltd.　P. O. Box 2634　415-429 Sansome St. San Francisco, Cal.　●本店預金　定期六ヶ月以上三ヶ年以内　利息年四分五厘　通知　期限無シ　利息年三分五厘　金廿五圓以上　●預金者ノ御便宜ヲ計リ當桑港支店ニ於テ横濱本店預金證書ヲ發行致候間直接當支店ヘ御申込相成度候　●本邦送金　米貨五拾弗ハ邦貨壹百圓ノ割合　金五圓以上　●最近便ヲ以テ本邦ヘ送金手續取扱可申候　●支店預金　定期六ヶ月年貳分　壹ヶ年參分ノ割　保護　引出自由（無利息）　五弗以上　金廿五弗以上　●當店宛御送金ノ節ハ可相成桑港渡リ銀行爲替手形又ハ郵便爲替券ヲ以テ御送附被成下度候　横濱正金銀行桑港支店

THE CANADIAN NIPPON SUPPLY CO. LTD.　PHONE 839　VANCOUVER, B. C.　シーピー鐵道秋期人員募集　新設ギャング　既設ギャング及セクション　増員　日給壹弗六拾五仙より壹弗七拾五仙　ショップ働キ　増員　一時間賃金十四仙半ヨリ十七仙　毎日十一時間働キ日曜休ミ無シ　右至急募集す　晩香坡市バウエル街三三八　日加用達株式會社　電話　八三九

俠客 國定忠次

【六十八】 神田伯龍講演

忠『九つ梯子があるならばつて來い、此孫門の上の柱へそりや、此方へ一個と彼方へ一個と兩方へ縛りつけろい、愚圖〳〵しやがると蹴倒すぞ』 忠助『イヤエ、宜しうございまする』 梯子を持て來まして懍へながら上りました、門の上にありまするタルキの所へ一つの首を縛り附けました 忠『モッと下へ向けろ、此大地の眞中を睨で居る樣にしろ、さうだ〳〵夫で其儘で確かりと縛れ、夫れで宜い下て來い、サア夫から此首だ、此度は此方の方へ捌けろい、夫で好い、夫も矢張り下を向いて此大地を睨んで居る樣にしろ、最ッと俯向けろい、さうだ〳〵夫で好い下りて來い 忠助『ヘイ』 忠『手前此處へ座ッて仰向いてかう双方の首を睨んで見ろ、何處からも手前の顏を睨んでゐるやうに見ゐるか』 忠助『ヘイ、見ゐます』 忠『夫ぢやア鍬を持て來い』 忠助は懍へながら一挺の鍬を持て參りました 忠『サア是から此處へ丸を附けてやる、是次の穴を掘れ、エ、掘らんか』 ドシ〳〵 忠助は掘り始めました 忠『明拔野郎だなア、オイ金太手傳ッてやれやう〳〵三尺ばかり門前の大地を掘りました 忠『大呼、是位ゐで宜からうな』 忠『ム、ヤイ忠助一度手前其中へ這入つて見ろ、中へ這入ッて座るんだ』 忠助『ド、何うなりまするので』 忠『何うも助うもねへ、此處へ這入つて座れ、金太、御五寸程肩が出るぢやアないか、最一遍出ろ、最う五寸程掘つてやれ』 又掘り始めましたが 忠『サア是で宜からう這入れ』 忠助『親分何うぞ是ばかりは御勘辨を願ひます』 忠『黙を喰へ、這入らんか這入らにや此處で汝の首は飛ぶぞ』 助『イヤ入ります』 忠『這入れ、確りしろ』 座れ、夫で丁度此肩と一樣ぁ成つた、埋てやれ』 四面かりドシ〳〵土を埋めまして丁度大地へ首だけ出ました肩の處を足でドシ〳〵壓められました忠助は、ヤアヤア泣出しましたが 忠『夫で手前仰向いたら松野中村が上から睨むだらう、今日から三日程の我慢だ睨競して居ろ』

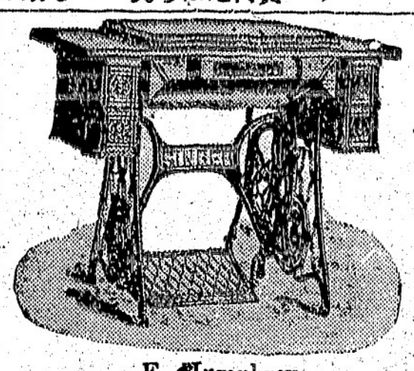
エキスプレス
晩香坡市バウエル街四六一
森野方
松林兼吉
電話二壹四六

▲洋酒類一切酒店▲
Maple Leaf Liquor Store
電話 817 Granville St. 五一五三

郵函 一〇六二
宿屋室内清潔
雜貨食料品
晩香坡市東カドバ街一五一
紀の國屋
（電話六八三）

郵函 一八二一
中村辰喜
アレキサンダー街四一〇

○婦人子供 衣服
○同附屬品
○ボンネット
○きれ地各種
其他日本御婦人向きの品種々取揃へ有之候間御一覽の上多少に拘らず御買上げの程願上度候
舊ドイラスデール跡
スペンサー
David Spencer & Co.
Hastings St., W. City


F. Humphrey
608 Main St.,

シンガー裁縫機械販賣
容易なる拂込ゐて販賣仕候
針一切、一、蓄音機
並ニ各種裁縫機械修繕
晩市メーン街六〇八
代理人 エフハンフレー（電話 三四九九）

▼新大賣出し▲
新分割農園地
一セクションあり
七英加ブロック十六口と五英加ブロック九十六口あり
フオートジョージ市のビジネス中心に最近き農園地目下盛んに賣却中なる市内賣ロット割の地に接續せり、農園地はロット割の地にを比較對照せば二者に於ても始んど異らざれども農園地五英加ブロック一口はロット割二ロット（五百弗）と恰度同値也
我が農園地は最も有望に
過昔ゐあるを
安價と言ふも信ず

一英加につき
價格五十弗
七英加ブロックに付
現金五十弗
殘金毎月
十五弗宛
五英加ブロック一付
現金五十弗
殘金毎月
拾弗宛
手紙を以て御申込ゐの方には說明書送呈可致候
晩市グランレーグイ街一三九
電話「シーモア五三八三」
北川事務所
郵函九二七

●壽し●めし
●天ぷら
●御手輕料理
晩香坡バウエル街二三五
五色湯向側
電話一九三一 旭家

郵函 一〇六二
宿屋室内清潔
雜貨食料品
晩香坡市東カドバ街一五一
紀の國屋
（電話六八三）

ノーザンセット
リアナ號出帆
スキーナ
リバースインレット
ナースリバー
火曜日午後十時
最近エバンス出帆
九月廿六日出帆
荷客申込事務所
晩市カドバとワター街角
ノーザン汽船會社

食料品及び雜貨
バウエル街一二六
池田十七吉

ヘスティングタウンサイド、南晩香坡、北晩香坡の地所賣渡希望せらるゝ方は大至急當事務所迄御來談ありたし
晩市バウエル街三六一番
土地賣買業
水原事務所
電話一〇五六

仕出し
電話二九二四
上海樣
料理は
アバーバウエル街
上海樣の
料理は
アバーバウエル街
正午十二時より二時半迄シュマイ、ハイカウ、マンジュ調製

大勉強寫眞
メイン街二百二十八番
有門寫眞館
Y. ARIKADO STUDIO
228 Westminster Ave
Vancouver B. C.

鮭網、ヘレン網、曳網、テント、帆木綿、漁具一切及び上等の革製又はラバーブーツ格安に賣捌申候
ワター街六八「電話二四二」
イーリプセット
E. LIPSETT 68 Water St.

電話 九〇五
醫 石原明之助
アレキサンダー街三五四

インキ注ぎなしで吸込み付萬年筆
指にインキも付かず書宜い事無比
代價は大小撰り取り二弗、二弗五十仙、三弗、三弗五十仙、四弗、四弗五十仙
ヘスティング街三二五
タムソン書籍店

男女 洋服裁縫
バウエル街四一七
（電話三五七）
芦川助次郎

高橋玉塲
バウエル街二四三
高橋千太郎

理髮店
取扱噂
ムーブし貸
室内清潔
土地賣買辯事務所
晩香坡バウエル街三九〇
電話 四四七八
中川床

掃毒丸
しよに切一毒いば
一週間六十仙

北ロッキー
リスト
桂品
御遠方注文は御送金次第迅速に御送附申すべく候
晩香坡バウエル街二四九
磯村藥舗
249 Powell St. Vancouver, B.C.

廣島屋旅館
英領加奈陀バンクーバー市
アレキサンダー街二三〇
佐藤茂平
（電話一六一七郵函二〇二〇）

酒井精米所
酒井運送店
◎中國上米卸小賣
◎賃搗き仕候
◎味噌醬油卸賣
日本米御買求めの節は「エス」印に御注目被下度御一報次第迅速に御届け可申上候
アレキサンダー街四七四
酒井精米所
酒井運送店
持主 酒井鶴之助
御用の節は電話三五六九又は三八二七にて被仰付度候

酒井精米所

美味の日本米御望みの御方は「スター」印に御注意の上最寄の商店にて御買求め被下度候
晩香坡バリス街二四九
日本精米所
持主 根來勝之助
醬油卸賣
電話二五四〇 郵函一八一四

鮮魚
青物類
電話 五四四一
西村魚店
バウエル街二五三

熱海床
晩市バウエル街二四三

▲▲支那料理
▲▲南京蕎麥
室内清潔にして美味無比萬事丁寧にして至極廉價殊ゆ日本人の御登樓を待ち上げ申候
キャーロル街とベンダー街との角二階
北京酒樓
（電話四三六七）

何でもある店
▲ケッチン道具
ブリキ製、エナメル製、ヤカン、鍋類、鹽其他種々並に家具用品
▲金物類 玩具
▲硝子製器具類
陶器類
新荷着
其他文房具 キャンデー等何でも
五仙 十仙 十五仙 廿五仙
五十仙 七十五仙 一弗
東ヘスティング街一四八
バンテージ座と圖書館の中間
スミス ヴァラエテー店
VARIETY STORE 148 Hastings St. E.

●洗濯業
バウエル街二三〇
大倉洗濯所
事務所電話アール六九九五
工場 ランスダウン街一六〇
工場用 電話フエア 一一一

太平生命保險株式會社
東京市京橋區築地二丁目十五番地
晩市バウエル街二三五米山旅館内
代理店
阿部松之進
（電話三三四六 郵函一七五四）
取扱主任
御一報次第案内書送呈す

鮮魚●青物
●鑵詰類
並にエキスプレスあり
新西院市池田洋食店向
城戸魚店

▲とうふ外そばにすし
▲御料理
▲餅ちん搗き仕候
ニューウエストミンスター市
郵函四二四
沖永由松

▲和洋食料品雜貨
ニューウエストミンスター市
電話 三三八七八
郵函
三國商會

土地家屋賣買
勞働口周旋
通辯飜譯
諸工事受負
契約及び凡て證書の作成
其他凡て白人に對する交渉
ニュウエストミンスター市
コロムビア街八三七番地
電話八六八 郵函四二四
日の出事務所

御旅館
ニューウエストミンスター市
ラメージ街八八二
玉置旅館
882 Ramage St. New Westminster

なんでもある店
最廉價販賣
新西院市コロムビア街
成記 シンキー

葬式一切取扱
ペンダー街三〇五
グリーンエン ドマークレー
葬儀社
GREENE & MERKLEY
Phone 340
305 Pender St. City

ボート製造用材並に飾付用材
今回新たに鋸並に鉋据付け致居り申候
倉庫 市内リチャード街三三〇
チエー、ファイフ
スミス商會
事務所 電話五六六九 電話一一九六

▲パンケーキ類
毎日新鮮なるパンを製造す
殊に日本人諸君を歡迎す
バウエル街三九五
デービン商店
F. G. DAVIN 395 Powell St.

▼ニウウエストミンスター關▲

告白購買者諸彦

弊社が去四月下旬より大和民族の新殖民地停大なる新市街に最近のガーデンとして在加同胞諸彦の面前に提供したる我南フォートジョージガーデンは面積二万哩エーカ一千有餘五エーカ及十英加に小割して總計百七十ありき吾人が此地を諸君に紹介するに當りてや先づ月餘の調査熟考吟味を費せるなりき而して此の地が我同胞諸君の爲め恰好の新殖民地として有利多益なる確信を得猛然として立て之を諸君に提供するや忽ち非常の歓迎を以て賛れ行き一時吾人をして殆んど応接せしめたり

初め弊社が此地を賣出す前に當り諸君が知悉る如く彼のマーキャンダイル、ックスト會社は「貴社の手を經て此六ケ月以内に五十ブロック賣れたる時は貴社は貴下をして彼地に實地視察に行かしめ其の結果我等の述べたる條件に差違わりたる時は購賣價より拂はれたる金額を返還す」との確固たる約定の下に加之彼の高等法官エー、クーク氏の確實なる證明の下に賣出したるなりき

顧れば既に三ケ月の昔なりけり弊社は此三ケ月以内に幸にして此限りある日子に而して彼去んぬる實業界沈滞の時にたいて目出度規約の五十ブロックを賣盡し尚一ブロックを賣上げたり、顧つて本社マーキャンダイル社側にては之れ又非常の活勢を以て其が殘りの全部を賣却し盡せり、思ふに之れ弊社が社會要求の好機に投じたる過分の幸たりしと雖もそもく亦深刻なる購買者諸子の同情に因せずんば焉んぞ能く今日の光榮ある此宜言を齎し得んや

吾人は「忠誠偽りなき天の祐助」に感謝し併せて深刻なる世の同情に衷心報せんことを誓ひ而して以て諸子の期待に背かず

粉骨碎身

否諸子の滿足と喜悦とを博せんことを努めんのみ、依りて小生は去る三十日當地を發し旅裝を調へ愈々實地視察の途に就きたり從來白人の筆舌によりてのみ紹介せられたる中部ビーシーの沃野天產地產は百聞一見に若かざるなり、小生は此百聞の地を親しく百視千察して無事歸來有利なる其眞相を諸君に告げ得し得るあらば天惠の適利を諸君と共に分たん、然れ共紀臆せよ吾人は嘗て諸君に誓ふに良心を欺かず義に沿き義に死し責務を全うせんことを以てせしを、然矣而して吾人は吾人の言行によりて生ずる責務を完全に遂行せんことを以て第一義とす諸君一希くば夫れ安んじ給へや

尚修に臨んで小生が誓約せる四等の賞賜は使命を果たし歸來早速公平なる抽籤法によりて幸運なる當選者に夫々呈せんことを又茲に明かに誓言す而して子は其が實行の端緒として同市々内ロットは第一賞用として已に購入せり吾人は天知を借じ自ら助くれば即ち足る

告別に臨んで此炎熱如然の時諸子が健康の特祷を祈み自ら小生一行諸君の滿足は勿論延て吾在加一万の同胞の爲め偉歴の稗益たるを得ば乃ち足ると云爲隨言

旅行日數は約二十日なれども留守中は書記谷崎潤氏に一切を托しをき候間相變らず陸續御用仰付被下度候」

明治四十四年八月

晩市バウエル街三七七

高玉突場等理髮店

メイン街二二〇 日吉軒
吉本新次郎
森山靜男

廣告

金物類
ブリキ細工
晩市バウエル街二二六
秋山關根

七福湯二階五、六號室
晩市バウエル街三百七十七番
土地賣買業
山田事務所
電話九一四三 主任 山田昌則
M. Yamada
377 Powell St. Vancouver, B. C.

山田事務所

土地賣買
七福湯二階五、六號室
主任 山田昌則
電話 九一四三

水パイプ、流し取付け

又は設計等すべて下水まわりの仕事は早くて極安く致しますから何卒御用仰付けられ度候
東ヘスチング街二三九
ダブリユエー ブラウン
「電話 七七〇」
W. A. BROWN
239 Hastings St. City.

石碑、圍ひ石

等の据附至極廉價に貴需に應じ候用材は當州產又は輸入石何れにても御好みに任せ候
晩市ウエストミンスター街と第十六街の角
チャンドラー
パターソン、エンド
(電話四六六三)
Patterson & Chandler

新荷着

最新スタイル
パナマハット
磁石
ベースボール
用品一切
食料品一切
和洋雜貨
エキスプレス
瀬戸物。大工道具一切
晩香坡市バウエル街二二三
松宮商店
電話 三五九七

高等理髮店

メイン街二二〇
日吉軒
吉本新次郎
森山靜男

南京御料理並にそば

料理は市内一等の美味
蕎麥は充分材料精選
多人數は特別勉强
宴會は日本人諸君は常に歓迎
東ペンダー街二三二「二階」「電話八六五〇」
宴新樓

M. Furuya Co. Ltd.

Phone 1811　P. O. Box 1930
46 Hastings St., W.　Vancouver, B. C

古屋商店

バンクーバー支店
西ヘスチング街四六八
（郵函一九二〇…電話八二二）

日本食料品
御注文品は直ぐ發送致すべく、品物は充分吟味
御滿足を得るやう相勉め可申候
商品値段表御申越次第御送り可申候

日本郵船會社

切符販賣
●横濱、神戸行
（ヴィクトリヤ行切符付）
●阿波丸
九月廿六日出帆
晩香坡宿屋組合

葬儀一切取扱

ウエストミンスター街六二〇
アームストロング
グエドワード
葬儀社
Armstrong & Edwards
630 Westminster Ave.
Phone 1390 Vancouver B. C

特別大勉强

和洋雜貨
食料品一切
晩市バウエル街五六八
販賣
電話エル四二八一
鳴瀬商店

大馬の賣物

小
ペンダー街大北鐵道前（南京町）
大北運送會社
電話 四〇五 六〇五

自轉車販賣

修繕並に時間貸致します
メイン街一五〇
イー、イー、サンソム
E. E. SANSOM
150 Westminster Ave.

醫術獸醫

バウエル街四六九
醫師
岩下繁
（郵函八七七 電話六二七）

御料理

バウエル街二二九ケー
日の出
電話九五四〇

新刊小說類

●月刊雜誌
●並に和洋菓子販賣
バウエル街四七七
電話六三六一
鈴木商店

食料品一切

和洋雜貨
右精々確實廉價を以て販賣致すべく御用向の程願上候
バウエル街二五四
蛭子崎兄弟商會
（電話二四一三）

エキスプレス

今回新に二頭馬車を購入し從來よりも一層迅速丁寧御用に相應じ可申候間何卒倍舊の御引立を願上候
電話 二四一三
鹽田運送業

金員貸與

代辯事務

對白人交涉事件

例へば鐵道若くはソーミル
千五百弗までの損害賠償金を請求するを得其の他此の種の對白人交涉の
依頼ず
電話 三八八六
永尾事務所
バウエル街二四三
高歳部第一號室

賜服地新拵澤山着荷

晩香坡市メイン街二二五
田鍋洋服店

迅速叮嚀本店特色

同街同番地
だるま床
高等西洋風呂

漁船、ガスリン船

其他一切の小舟製造
致し候
スチブストン郵函二〇電話七
田中出造船所
中田中
Tanaka & Nakado
Boat Builder
P. O. Box 20 Steveston B. C.

和洋食料品一切

其の他雜貨類
晩香坡市バウエル街四五七
電話四三五
郵函二三五
大屋商店

肉類

バウエル街二三八
ムーデー店

魚類一切

青物類
かまぼこ
鑑詰物
其他
右精々勉强仕り候間多少ゑ不拘御用仰付け被下度候上候
田中六彌
電話五六六一

上等靴販賣

男子用
紳士靴並に勞働靴
種々取扱は親切、誠直にして且割も値安し
東ヘスチング街二二三
グットウィン靴店
GOODWIN SHOE CO.
123 Hastings St. E.

商洋一服位店

ゴーア街二一六
江藤

Code Western Union
Cables Kinyu Sha.
PHONE. 2721　270 Powell St.

NIPPON KINYU SHA.

銀行事務
本社事務所は日本郵便支局事務所と接近し居れば日本送金等に最も便利なり
當座預金
貸附、手形引替
利子附貯金預金
定期預金
日本金融株式會社
頭取 エー、マキボーイ
重役 是永壽吉
主任 エー、ブイ、ガーデナー

P. O. Box 2043　Phone 2848

J. KORENAGA

15 Cordova St., E.
Vancouver, B. C.

日本製漁網漁具
各國產食鹽各種
食料品回漕業土地賣買業
大阪商船切符販賣
晩香坡市東カドバ街一五
直輸出入委托販賣各食料品
商是永壽吉
電話 二六八（自宅 二五九二）（郵函 二四三）

朝日精米所

勅
強

紀行

紐育印象記「十五」

波的生

△ホテルの數々（一）

手紙を知らせる電燈—大繁盛の自動車屋十組の利用したパーケンガー

日本式の旅宿と此國のホテルと萬事が行方を異へて居ることは今更喋る必要もない。併し所謂ホームライヤ、何となく寂ひで手足を伸ばして寝々と構へられる點に至つては吾々日本人には如何しても日本式を以て優れりとする、成程此國の電燈、電話、浴室は更にも云はず何から何迄の設備だ痒い所に手が届く樣には出來上つて居る併し何となく使所風な點がある、白人には夫れで好いのだらうが日本人には全然適應したものと想へない。濃茶に菓子でも出してた旋れ樣と番頭のやつて來る日本式の方が如何しても圓扇の上り方が多かろう。英國仏米各國の旅行に馴れたハイカラが矢張り此風潮は出すのだから吾輩の筆は有力な裏書を得たと云ふものだ。吹けば飛ぶやうな無産ハイカラの一ふも二にも西洋を崇拜した筆などは吾輩の一顧をも價しない。

尤も斯う云つた所で日本式の旅宿に限ると云ふのでは無い。探したら缺點は幾らもある。西洋風のにも好い所は無論多い。殊に紐育目貫のホテル、世界の旅客を對手ゐ又は何時でも貴族貴族の宿を承はるの設備に手抜りのない規模宏壯な大經營に至つては亦た自から其方の妙味もあつて、有名なホテル、アスターの屋上庭園なぜを夜涼に乘じて逍遙すると什ふやら日本のが嫌にも成つて來る。

食事を含んだアメリカン、プラン食事は別のユーロッピアン、プラン、家夫々に贅業振を誇にして居ることは紐育でも變りはない。註文に應じては何方にでも亦爲て呉れる。中央公園傍のプラザ、タイムス、スクエヤのホテル、アスター。第五街と三十丁目角のハウンド、ハウス。東郷大將の宿泊した四十二丁目とブロードウエイ角のニカバッカー夫れからウヲードルフ、アストリア等と來たら歐洲各國にも知名なもので、プラザは前年伏見宮殿下が御投宿になつた所アスターは鷲業團一行の泊つた所で特にアスターは日本協會の本部のある場所である。何が扨て場所が目貫であるから終日終夜出入の賑ひと云つたら又格別で、ポット山の椋鳥が此光景を見たら目を廻すかも知れない。全体紐育に旅館の數が何千あるか何万あるか群しいことは知らぬが何にしても盛なものである。近頃女優か何かと夫婦に成つて餘程浮名を立てられたアスター大佐の如きは此頃はウヲードルフ、アストリアか何所かに始終スーツを買切にしてゐるそうだ。貴族名士の類のみでない、斯う云つた豪奢の僧侶や富豪の息子連、當代に時めく女優等を對手にして居る旅館だから規模の壯大なることも自然の數である、勿論紐育のホテル一から十まで遺族のばかりではない、中には客の泊らぬ旅館などが有るのだから奇拔を通り越して沙汰の限りである。

飛行機の話（十五）

▲氣球船の構造（承前）

ツペリン第二世は其後幾回も飛行に成功したけれども遽に大風の爲に破壞されて終つたから更に此チエッペリン第三世が建造され一九〇六年の十月に試驗的飛行をやつてコンスタンス湖の周圍を幾回も飛行して多くの曲線を描き又は湖上を飛行する事ゐ成功した、其翌年の九月に器械に多少の改良を加へて再び飛揚試驗を遂つた時には一時間に三十六哩の速力を出し空中ゐ數時間留まる事が出來て九八乃至十一人の人を乘せる事が出來た。

第四世のチエッペリン號は同じ意匠で製造されたものであつて、更らに強力の發動機を使用し一九〇八年ゐ其試驗的飛揚をやつて十一時間に二百五十哩を飛行した此チエッペリン第四世も暴風の爲に難破の悲境に遭遇したから、獨逸皇帝を始め朝野の人士は盛んに醵捐金を出してチエッペリン伯をして更らに新なる氣球船の建造に着手せしめた、其頃サントス、デユーモント氏は一九〇一年に巴里のエッフエル塔の周圍を飛行して獨逸の懸賞を奪へたのである。

又一九〇四年に巴里で四十馬力の發動機を使用して一時間二十五哩の速力を出した者があつた、又英國の陸軍省では一九〇六年に「スリ、セカンダス」號と命名された氣球船を新造してフハーボーロー

氣球船（チエッペリン號）

から聖ポール寺院の周圍を飛行し夫から水昌宮に飛び更らにシデンハム迄の間卽ち五十哩を三時間と三十五分で飛行した、其時の重量は人間二人を含むもので三千四百封度で一時間八哩の風力に從つて一時間平均二十四哩を出した。

チエッペリン伯は其後推進機をば人間の乘る箱に附けないで、氣球に直接に附着ける事とした、然し之は枠を堅固にする必要があるので重量も非常に殖へる道理である卸說、氣球船の原則として上昇力を有せしむるには出來る丈け大きな氣囊を作る必要があるけれど、之を進行させるには出來る丈け抵抗力を少なくしなければならぬ、而して速力を增さうとするには推進機の力を強くしなければならないと同時に其發動機は出來る丈け重量を輕くしなければならない、又氣球船を商業上に用ゆる事は風力の烈しひ時には之を用ゆる事が出來ない爲餘り効能がありさうにも無い、而して其外形が太きくて品物を積込む重量が少ないのと器械が脆弱で生命が短かいから割に合はないのである。

然しながら飛行機なるものゝ發明が完全して氣球船の効力を奪つて終はない限りは政府の事業として氣球船なるものゝ改良發達を計る事は必要であると信ずる。

雜纂

何故酒が廢られぬ「下」

女鳥羽樓主人

▲威人が廢めて廢められぬものがあるものか」と力む、此處が凡俗の悲しさである、酒の害を承知して居て止められないのが事實である、林醫學博士の曰く、植物の塲合で言つて見れば俗にいふ「たゞざ草」は人の側によつて其葉を叩けば葉を萎めてたじぎをする、然し若し此根にアルコールを灌いだならばもうどんなに葉を叩かうと決してたじぎをしなくなる、即ち此草として最も高等に發達して居る部分が痲痺されたので之から考へて見ても酒は生物としても最も高等に發達した部分を痲痺し醉はせて了ふのである

▲然し酒は醫師が藥に用ゆる材料の一つで有る、即ち適宜ゐ之を用ゆれば精神肉體共に其効力に依つて言に言はれぬユーフオリヤ（快意）を憶ねて沈む氣を引立て一種の病的狀態から全く救ふ事が出來る玆が即ち藥用に供される所以である男子が一日の生存競爭に勞れて歸る時一杯の酒に憂を晴らす處もこゝである

▲然しユーフオリヤは適宜の程度で物を止めて置けない、始めは人酒を飲み次いで酒酒を飲み終ひに酒人を飲むの醜態迄飲まれる迄溺れなければ止められない恐ろしい力を持つて居るものであるから玆が往々其害を廣く及ぼす原因で且つ健康上から言ても甚だ宜からぬ處で有る

▲玆に於て願はくは酒飲みと云ふ事を止めて欲しいのでゐは家庭、即ち其要たるものに非常に責任が有るので即ち酒などに依つて勢を醫さなくても裕に慰安の道が有る樣に家庭を暖く樂しく圓滿に作つてゆかれる樣之は男子がユーフオリヤに對する克己心と相俟て人間の上に非常な貢献をなす事を婦人がたは自覺して欲いものである

▲同時に無論男子側でも酒などの爲に一時的の慰安を求める樣なそんな克己心の乏しい事では成ぬ事を考ふべきであると、此れ博士の說く處で、出來得るならば禁酒する方がよい、節酒といふ叔は出來ないもので寧ろ節酒の方が可能である。（終）

▲ローリエ内閣の勢力も今度の總選擧でヲヂャンとなつて代つて出現した保守黨の大勢力にはチト困つたもので加奈太は加奈太人の加奈太なり主義を大膽にやられると日本人は常に壓迫されるだらう（心亂生）▲木の子會が又始まつた、俺れも一つ駄句つてやらう「味知らぬどん百姓が木の子買」はどうだ「木の子等が僅か二寸の長枝べ」は揮てるだらう（小林敏夫生）▲突然ながら申上候、國民學校改革論の結納する處は擧覺纖持上の組織改革にあるべく此際斷々乎として改革を實行するの誠意あり度く候（ソーミル勢働者）▲一昨日の午後四時頃だ、例の外務大臣先生がベンダー街の大道店の前に立つてシガーを喫して野師クンから尤もらしい說明を聞て居た（注進生）

特別廣告

土地家屋賣買
金員貸借周旋　勞働口周旋
傷病保險
曉市パウエル街三六七
日本東北社
電話 二三五七

郵函 一五七一
電話五二四二パウエル街ピ二二九
地所 賣買 佐伯事務所
SAIKI & Co. P. O. Box 1571 Vancouver, B.C

内外科婦人科
仙臺醫學專門學校
醫學士 大家武夫
アレキサンダー街五色湯三階
「電話四三九五」郵函一六二四」

◀曉市唯一の果物店◀
品が新しくて價の安いは
村上商店
山口縣下特產 いりこ の特色なり
百斤 拾參弗
曉市パウエル街三五〇
村上商店
「電話 二四七七」

特別精選せる品なれば味のよき事無類何卒御試みの程願上候
パウエル街四五七
大屋商店

▲移轉▲
曉市パウエル街二四五
ドクトル 蒲原齒科醫院
齒科醫 蒲原石雄
電話エル六九九五

内務省免許產婆
助產の御依賴お應じ申候
パウエル街三（二階二號室）
大澤もとゑ
「電話シーモア七三〇五エル」

加奈太唯一、確實にして有益なる傷病保險
詳細は勸誘員に就き聞合はされたし
ウエスタン、ライフ、エンド、アクシデント保險會社
日本人代理 植田文治郎

内外科、眼科、
バウエル街二四二二階九十一號
醫士 野尻睦男
電話アール二〇二二
梅毒注射藥六〇六號の注射療法を施行す

◀晩市唯一の果物店
衣類 電話一六一〇
反物 日英商會
乾類 パウエル街二一八

●目錄は御申越次第進呈
●雜誌 各定期發行
新刊書籍
●賣藥
雜貨商 内田書籍店
（でんわ一五八一）
UCHIDA 357 Powell St., City.

うどん そば
御手輕 御料理
パウエル街三三三
山科亭
「電話 二七七九」

Mark
ヴイクトリヤ、クロス商標の白米は曉市々場に於て販賣する純粹なる防長米ゐして毎月新荷着何れの日本食料品商店にも販賣す
ヴイクトリヤ、クロス商標
防長米
ダブリユー、エッチ、マーキン株式會社
曉市ウター街五〇
（電話三七九七）

▲各種時計附屬品及び修繕
▲貴金屬寶石類
▲金銀細工
曉香坡市メイン街二〇二
松林本店
同パウエル街三〇一
同支店

洋食店開業
美味にして取扱の丁寧なるは曉市隨一なり
メイン街二一九
スタイル洋食店
浦勉

◎梅漬
◎良久京
◎紅姜
◎奈良漬
◎茄子辛子漬
曉市パウエル街二六九
香村商店
P.O.Box 1072 Phone 2131 Vancouver, B. C.

和洋雜貨食料品
●アイスクリーム
曉市ユーコン街とランスダウン街の角
西川商店

▲御手輕料理
▲うどん
▲そば
パウエル街四五一
新
電話二四六三R

今回左記の場所にすし屋開業仕り材料を充分吟味致し美味に調進仕り殊に仕出しは迅速に御届け可申上候間何卒御引立の程伏て願上候
曉市パウエル街二四五
ペースメント
日本亭
「電話七六七二」

すしや開業

和洋雜貨食料品
日本綿及び眞綿
磁器類いろ〳〵
江州澤庵
鉾蒲製造販賣
前川商會
電話三七二一番二〇四五
二階ふ貸ルーム有り

當旅館は室内清潔にて取扱叮嚀に御客樣の御便利を計り可申候
當旅館には玉突場の設けあり
ヴイクトリア市フイスガード街五一六、五一八
大澤旅館 主 大澤林之助
「電話 九六四」

何れの方面でもよろしいから土地を賣りたい方はこちらまでてがみか電話でたしらせください周旋いたします
曉香坡市パウエル街三〇七
公益社
「電話七八四四」

浪花ぶし
三味線
銘々傳島川滿丸
吉川盛吉
美弘舍　楠盛

今般御[illegible]有志者諸君の御招きに預り[illegible]御贈乘諸君に對し御滿足を得たきものと極力相勤むべき精心にて來る
九月廿七八日
の兩日を[illegible]より國民學校より一丁東アレヤサンダー街六三三枳木旅館下に於て興行相催み可申候間何卒永當々々御光來の榮を仰ぎ度此段廣告仕候
九月廿二日　世話人一同

最負相撲披露
來る土曜（廿三日）晴雨を不論イーブン晩香坡ヤナリーに於て
小柳、不知火
兩關の最負相撲仕候間何卒賑々敷御光來の程願上候
追て同日は正午十二時迄はイーブン塩ボートにて御出迎へ仕候
世話人一同

廣告
小生事所用の爲來る十月四日發エンプレス、オブ、インデヤ號にて歸國致候條小生に金錢上の取引又は國元へ御用のある方は至急御申越被下度候
九月十九日
北晩香坡第一街三三三
堀田佐六

開業廣告
西洋風呂
理髮業
今回左記の場所に開業仕り油潔に且つ取扱は親切丁寧を旨と仕り候間何卒御贔負の上續々御光來の程希上候
晩市バウエル街三六〇
サンライス湯
日の出床

馬車
晩市アレヤサンダー街四〇九
薩摩屋内
滝本運送業
「電話七〇二」

御手輕料理
並
めし　すし
賣松木旅館跡
○福
（電話五三九七）

大阪商船株式會社出帆廣告
ばなま丸　九月三十日　ヴイクトリア發日本各港上海經由香港行
しあごる丸　十月十四日　ヴイクトリア發日本各港マニラ經由香港行
大阪商船株式會社タコマ支店
荷客代理店　グアンターグア　シー、ジー、ジョンソン商會
ヴイクトリア　アール、ピー、リセット商會

シアトル寄港廣告
今般日本行御乘船客各位ノ御便宜ヲ計リ來ル十月十四日『しあごる丸』復航ヨリ各船共『シアトル』ニ寄港致サセ同市『バージニアドック』ニ繫留仕候間陸續御乘船ノ程偏ニ奉希候
追テ委細はシアトル市メーン街四三三平出商店同エスラウエー一〇三ダブルユー、シー、ダウソン商會又ハ各地繫社代理店ニ就キテ御問合セ下サレ度候
明治四十四年九月一日
大阪商船株式會社
タコマ出張所

手輕御料理
晩市バウエル街四五一
あづま
電話シヨア二一〇七ヒル

募集
ソーミル及バルプミル
人夫、百名
日給二弗　仕事は年中休みなし
オーバータイムあり
オーシヨンフオールス
當所は右御豎の方はバウエル街三四四東洋請負會社へ御申込ありたし
岡本　忠雄
小田茂三郎

スターリング洋食店
晩市メイン街六二五
電話　七〇〇九
店主　長谷川　金太郎
小生に御用の御方は何卒前記住所へ御尋ね被下度候

專門
めし、鯖すし
とろゝ、どんこ
其外なんでもある
小便横町　千鳥
「電話二六九九」

浴場清潔取扱丁寧
花のみやこ湯
土曜、日曜は藥湯
バウエル街四二七
福嶋屋事
宮野　花吉

古物賣買
新物一切商
バウエル街一三八
茅原古物店

會席御料理
並に、めし
メイン街三三八
菊の家
（電話三九九八　郵函九二七）

●御めし
●うどん
●そば
午前七時より點飯の御用に應申候
バウエル街二六四
電話四三九八
○万

英領加奈陀ヴイクトリア市ドグラス街一一七
日本美術雜貨
永野萬藏
ガバーメント街一五〇一
パンドラ街角　電話一六二八
日本美術雜貨
永野商會
ガバーメント街
コムランド角街六〇七
食料品販賣
永野商店
大阪商船株式會社
漢船切符取次販賣
（郵函五九二）

ビーヤ
CALGARY
OLYMPIA
PREIMIER
A. E. SUCKLING & CO.,
PHONE SEYMOUR 1872
P. O. BOX 1081
日本人部掛　榎本

AGENT
東合資會社酒店
主任　嶋田信一

加奈大一手販賣
日魯合資會社
電話四〇七〇
郵函一一一〇

食料品　御小賣
晩香坡市バウエル街五四五（電話二六八）
東合資會社支店
主任　山下勝太郎
日本酒
ビーア
並ニ洋酒類
晩市ダンレヴィー街一三一（電話六三三）
東合資會社酒店
主任　島田信一
追テ日本酒二ギヤロン瓶詰壹打以上の御注文は電話ふて御用命次第即時配達可仕候
P.O.Box 787 Vancouver,B.C.

土地家屋賣買
金錢貸借周旋
通辯代書事務
火災生命保險代理
晩市バウエル街二四六
福永金三郎事務所
（電話二七三）

登記公證手續
諸工事請負
各種勞働周旋
事業賣買周旋

電話八九九一

◎貸金周旋　◎各種集金
◎土地賣買　晩市メーン街百十二番
日本進達社
電話シーモア二四六三
シーモア五三六八
◎通辯代書　◎詩文代作
◎勞働口周旋

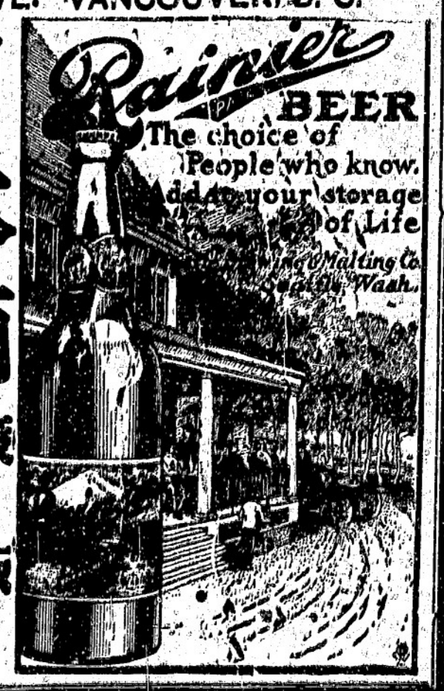
▲澤の鶴は日本酒の覇王なり
一手販賣元
アーキユハート
晩市西カドバ街五四
電話　シーモア九五五

Wm. URQUHART
54 CORDOVA ST. W.

▲酒を飲むなら澤の鶴を飲め
▲澤の鶴は世界一なり

▲乾うどんそばそうめん▲
晩香坡市ダフリン街一九七
電話フエアモント一四〇六
郵函一七〇六
山崎製麵所
K. Yamasaki. 197 Dufferin St. Vancouver, B.C. P.O. Box 1706

The Pacific Bottling Works Ltd.
FOOT GORE AVE. VANCOUVER, B. C.
日本人諸君は御便利の爲め代理人迄御注文被下度候
日本酒　廉價販賣
日本人部販賣主任
太平洋瓶詰會社
土田嘉次郎
（電話三五六六　郵函一六六五）



▲活版印刷所▲

本紙定價
一ケ月　一枚
六ケ月　三拾五仙
一ケ年　貳弗
郵券代用一割增但し一切前金の事
廣告料
臨時廣告
一行三日以內　拾仙
一行一週間同　貳拾仙
一行二週間同　參拾仙
一ケ月一吋　貳弗
特別廣告
三ケ月以內同　參弗
六ケ月同　貳弗五拾仙
一ケ年一吋　壹弗五拾仙
（但し一面の特別廣告は普通の三倍）